

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 79 (1961)
Heft: 279

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

3461

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 279 Bern, Dienstag 28. November 1961

79. Jahrgang — 79^e année

Berne, mardi 28 novembre 1961 N° 279

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 188485-188507.
Eisen und Metall AG., Zug.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

BRB über die Aenderung des Weinstatuts. — ACF modifiant le statut du vin.
BRB über die Aenderung des Gebührentarifs für die Erteilung von Einfuhr- und Ausfuhrbewilligungen und Ermächtigungen zur Verzollung landwirtschaftlicher Erzeugnisse. — ACF modifiant le tarif des taxes pour la délivrance des permis d'importation et d'exportation et des bons de dédouanement pour des produits agricoles.
Handelspolitische Verhandlungen mit Tunesien. — Négociations commerciales avec la Tunisie.
France: Importation de pommes originaires et en provenance de Suisse.
Ausland-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Auftruf — Sommations

Es wird folgendes Sparheft der Graubündner Kantonalbank, Chur, vermisst: Nr. 280244, lautend auf Frau Trudy Schuler-Müller, Chur.

Die allfälligen Inhaber dieses Sparheftes werden aufgefordert, dieses innert 3 Monaten dem Bezirksamt Plessur in Chur vorzulegen, ansonst das vermisste Sparheft kraftlos erklärt wird. (604¹)

Chur, den 27. November 1961.

Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur:

Als vermisst wird gemeldet und nach Art. 981 ff. OR und Art. 870/71 ZGB zur öffentlichen Ausschreibung gebracht: Inhaber-Schuldbrief von Fr. 1000.— vom 29. April 1927, zu Lasten Eugen Kolb, Landwirt, Lanzenneunforn (Thurgau), eingetragen im Pfandprotokoll des Kreises Mülheim, Bd. 2, pag. 394, Nr. 56. (605³)

Steckborn, den 27. November 1961. Gerichtspräsident Steckborn: Dr. M. Ehrenzeller.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Auf- ruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt: 16 Aktienmängel der 16 Inhaberaktien Nrn. 70171/70186, von nom. je Fr. 500.— der Schweiz. Bank- gesellschaft, Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (179/62)

Zürich, den 26. September 1961.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung, der ao. Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

Kraftloserklärungen — Annulations

Die erstmals in Nr. 109 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 12. Mai 1961 als vermisst aufgeführte Aktie Spar- & Leihkasse in Bern, Nr. 7049, von nom. Fr. 500.—, mit Dividendencoupons Nr. 23 und ff., ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie wird hiermit kraftlos erklärt. (601)

Bern, den 27. November 1961. Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Le président du Tribunal civil I de Neuchâtel a, par ordonnance du 22 novembre 1961, prononcé l'annulation du titre suivant: Cédula hypothécaire de 1000 fr. au nom du propriétaire, M. Jules-Louis-Adamir Kacser, grevant en 1^{er} rang l'article 3494 du cadastre du Landeron. (603)

Neuchâtel, le 22 novembre 1961.

Le greffier du Tribunal: A. Zimmermann.

Le président du Tribunal civil I de Neuchâtel a, par ordonnance du 22 novembre 1961, prononcé l'annulation du titre suivant: Cédula hypothécaire au porteur de 5000 fr. du 19 octobre 1933, grevant en 3^e rang l'article 5724 du cadastre de Neuchâtel. (602)

Neuchâtel, le 22 novembre 1961.

Le greffier du Tribunal: A. Zimmermann.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Schwyz, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigung.

OMAG, Otelfinger Mineralöllager AG, Otelfingen (ZCH), in Otelfingen. Richtige Schreibweise dieser neuen, erstmals im SHAB. Nr. 276 am 24. November 1961, Seite 3429, publizierten Aktiengesellschaft.

21. November 1961.

Setalana Couture-Stoffe A.G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 22 vom 28. Januar 1960, Seite 299). Die Generalversammlung vom 16. November 1961 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000, zerlegt in 200 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden.

Bern - Berne - Berna

Bureau Bern

20. November 1961. Farbwaren.

Emile Sautehin, in Zollikofen. Inhaber der Firma ist Emile Sautehin, von Saicourt, in Zollikofen. Import von Farbwaren. Kreuzstrasse 5.

20. November 1961.

Florapark A.G., in Bern, An- und Verkauf von Terrain und Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1957, Seite 1947). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 16. November 1961 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Sie kann nun auch Hotels und Restaurants erwerben und verpachten oder selbst betreiben. Die übrigen publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Aenderung erfahren.

20. November 1961.

Schweizerischer Lithographenbund, in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 190 vom 18. August 1959, Seite 2318). Laut Beschluss der Delegiertenversammlung vom 26./28. Mai 1961 hat die Genossenschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

20. November 1961.

Allgemeine Unterstützungs-Institution des Schweizerischen Lithographenbundes (SLB), in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 289 vom 9. Dezember 1960, Seite 3543). Laut Beschluss der Delegiertenversammlung vom 26./28. Mai 1961 hat die Genossenschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

20. November 1961.

Reformhaus Vogel, in Bern. Inhaberin der Firma ist Ruth Vogel, von Aesch (Basel-Landschaft), in Teufen (Appenzell A.-Rh.). Verkauf und Versand von Reform- und Diätartikeln. Kornhausplatz 11.

20. November 1961. Elektrische Anlagen.

Rudolf Ammon, vorm. Rönz-Inhoff, in Bern, elektrische Anlagen (SHAB. Nr. 213 vom 12. September 1961, Seite 265f.). Der Inhaber wohnt nun in Bern.

20. November 1961. Textilien, Konfektion.

Yvonne Farioli-Bossard, in Bern, Import von und Handel mit Textilien und Konfektion (SHAB. Nr. 230 vom 2. Oktober 1961, Seite 2850). Die Firma wurde geändert in Fabotex, Yvonne Farioli-Bossard.

20. November 1961. Schreinerei, Kegelbahnbau usw.

Fritz Maier's Erben Kommanditgesellschaft, in Köniz, Bau- und Möbelschreinerei, Innenausbau, Kegelbahnbau und Drechslerlei, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 299 vom 22. Dezember 1958, Seite 3454). Als weiterer Kommanditär mit einer Barkommandite von Fr. 30 000 ist Hans Menzi, von Filzbach (Glarus), in Köniz, in die Gesellschaft eingetreten. Er führt weiterhin Einzelprokura.

20. November 1961.

Bank und Finanz A.G. (Comptoir Bancaire et Financier Société anonyme) (Bank and Finance Company Inc.), in Bern (SHAB. Nr. 239 vom 12. Oktober 1961, Seite 2966). Dr. jur. Rudolf J. Kaderli, Delegierter, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

21. November 1961. Waren aller Art.

Charles Dietisheim & Cie., in Bern, Handel mit und Vertretung von Waren aller Art, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1960, Seite 2702). Dem Kommanditär Oswald Kläy ist Unterschrift erteilt worden. Er und der unbeschränkt haftende Gesellschafter Charles Dietisheim, dessen Einzelunterschrift erloschen ist, zeichnen nun kollektiv.

21. November 1961. Television, Radio.

Eicher & Brun, in Zollikofen, Television- und Radioinstallationen und -reparaturen (SHAB. Nr. 115 vom 19. Mai 1961, Seite 1430). Neues Geschäftsdomizil: Kirchindachstrasse 3.

21. November 1961. Büreaumaschinen usw.

Os. Bürki, in Wabern, Gemeinde Köniz, Handel mit Büreaumaschinen und Registrierkassen, Reparaturwerkstätte (SHAB. Nr. 10 vom 15. Januar 1953, Seite 102). Neues Geschäftsdomizil: Steinweg 8.

21. November 1961. Immobilien.

René Steffen, in Bern. Inhaber der Firma ist René Walter Steffen, von Wyssachen, in Bern. An- und Verkauf, Vermittlung und Verwaltung von Immobilien aller Art. Marktgasse 27.

21. November 1961.

Käsergenossenschaft Möriswil, in Möriswil, Gemeinde Wohlen (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1957, Seite 318). Robert Bütikofer ist infolge Todes aus der Verwaltung ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Vizepräsident/Kassier in die Verwaltung gewählt: Fritz Bütikofer, von Zuzwil, in Möriswil, Gemeinde Wohlen. Präsident, Vizepräsident/Kassier und Sekretär zeichnen zu zweien.

21. November 1961. Chemisch-technische Produkte usw.

Fera GmbH, in Bern, Handel mit Waren aller Art sowie mit chemisch-technischen Produkten usw., durch Konkurs aufgelöst (SHAB. Nr. 213 vom 12. September 1961, Seite 2654). Der Konkursrichter von Bern hat am 18. Oktober 1961 das Verfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Gesellschaft besteht nur noch zum Zwecke der Liquidation, die unter der Firma Fera GmbH in Liquidation durchgeführt wird.

21. November 1961.

Noba, AG für normiertes Bauen, in Bern (SHAB. Nr. 234 vom 6. Oktober 1960, Seite 2862). Neues Geschäftsdomizil: Gartenstrasse 1 (Ingenieurbureau Emch & Berger).

21. November 1961.

Pensionskassengenossenschaft des Schweiz. Gewerkschaftsbundes, in Bern (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1957, Seite 2367). Hans Neumann ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied des Vorstandes wurde gewählt: Bruno Muralt, von Trub, in Bern. Je zwei Mitglieder des Vorstandes führen Kollektivunterschrift.

Bureau Biel

20. November 1961. Café.

Louise Meyer-Struppler, in Biel, Betrieb des Café zur Traube (SHAB. Nr. 170 vom 23. Juli 1936, Seite 1783). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

20. November 1961.

Martha Disch-Schneider, Transportaktiengesellschaft, in Biel, Ausführung von Transporten, Übernahme von Vertretungen aller Art usw. (SHAB. Nr. 111 vom 12. Mai 1944, Seite 1082). Die Unterschrift des Direktors August Alphons Disch ist infolge Todes erloschen.

20. November 1961. Eisenwaren, Werkzeuge.

Will & Co. Aktiengesellschaft, in Biel, Handel mit Eisenwaren und Werkzeugen (SHAB. Nr. 140 vom 19. Juni 1957, Seite 1639). Der Präsident Paul Will ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Erika Will-Hugi, von Ste. Croix und Bern, in Biel. Sie zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Präsident des Verwaltungsrates ist nun Eugen Zeidler.

Bureau Laupen

20. November 1961.

Käsergenossenschaft Frauenkappelen, in Frauenkappelen (SHAB. Nr. 275 vom 25. November 1959, Seite 3232). Der Präsident Fritz Marthaler ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten ist gewählt worden: Rudolf Brönnimann, von Köniz, in Frauenkappelen. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen wie bisher zu zweien.

Schwyz - Schwytz - Svitto

21. November 1961. Metzgerei.

Osw. Lüönd, Hirschen, in Rothen thurm. Inhaber dieser Einzelfirma ist Oswald Lüönd, von und in Rothen thurm. Metzgerei. Hirschen.

Zug - Zoug - Zugo

21. November 1961.

Metall- und Rohstoff A.-G., in Zug, Handel mit Metallen, Erzen usw. (SHAB. Nr. 299 vom 22. Dezember 1958, Seite 3455). Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde Manfred Silber, englischer Staatsangehöriger, in Zug, ernannt. Seine Prokura ist erloschen.

21. November 1961.

Record Treuhand A.-G., in Zug, Erwerb und Verwaltung von Vermögenswerten aller Art usw. (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1955, Seite 2907/08). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Glarus (SHAB. Nr. 191 vom 17. August 1961, Seite 2412) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

21. November 1961.

Devo Zug «A» Immobilien A.-G., in Zug, Ankauf, Verkauf, Erstellung, Umbau und Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1960, Seite 1360). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1961, Seite 3248) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

Freiburg - Fribourg - Friborgo**Bureau de Fribourg**

21 novembre 1961.

Fabrique de parquets Ersa, S.A. (Parkett-Fabrik Ersa A.G.), à Corjolens (FOSC. du 12 juillet 1961, N° 160, page 2025). A été nommé directeur commercial: Bernard Karrer, d'Aesch (Bâle-Campagne), à Genève. Il engage la société par sa signature collective à deux avec un administrateur ou l'autre directeur.

21 novembre 1961.

Société anonyme Immobilière de l'Institut de Hautes Etudes, à Fribourg (FOSC. du 22 février 1961, N° 44, page 532). Claris Bras, démissionnaire, ne fait plus partie du conseil; sa signature est radiée. A été nommé à sa place: Kathleen Ashe, de nationalité américaine, à Fribourg, avec signature individuelle. La société est engagée par la signature collective à deux de Louis Golliard, président, et Henri Hartmann, secrétaire, et par la signature individuelle de Kathleen Ashe (nouvelle) et Anne Loughery (inscrite).

Solothurn - Soleure - Soletta**Bureau Kriegstetten**

17. November 1961.

Gerhard Baschung, Malergesellschaft, in Biberist. Inhaber dieser Einzelfirma ist Gerhard Baschung, von Mümliswil, in Biberist. Malergesellschaft. Jurastrasse 1023.

17. November 1961. Malerei.

Fritz Leuenberger, in Derendingen, Flach- und Dekorationsmalerei (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1927, Seite 1237). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

Bureau Stadt Solothurn

20. November 1961.

Immobilienaktiengesellschaft Media Vita, in Solothurn (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1960, Seite 1767). Das Grundkapital von Fr. 320 000 ist nun voll einbezahlt und zwar durch weitere Liberierung in bar mit Fr. 42 000 und durch Verrechnung mit einer Forderung von Fr. 70 000. Die Gesellschaft hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. November 1961 das Aktienkapital um Fr. 180 000 auf Fr. 500 000 erhöht. Es ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 5000 und ist voll einbezahlt. Die Statuten sind entsprechend revidiert worden.

20. November 1961. Maschinen, Apparate.

Maselapp A.G., in Solothurn, Fabrikation von Maschinen und Apparaten, sowie den Handel mit solchen (SHAB. Nr. 22 vom 28. Januar 1960, Seite 300). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun mit dem Restbetrag von Fr. 10 000 durch Verrechnung mit einer Forderung voll liberiert. Gemäss öffentlicher Urkunde hat die Gesellschaft in der Generalversammlung vom 16. November 1961 das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 120 000 erhöht durch Ausgabe von 140 Namenaktien zu Fr. 500. Die Liberierung erfolgte mit Fr. 20 000 durch Verrechnung mit einer Forderung und in bar mit Fr. 50 000. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 120 000, eingeteilt in 240 Namenaktien zu Fr. 500, voll liberiert. Die Statuten sind entsprechend revidiert worden. Dr. Ernst Brügger ist infolge Demission aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Arnold Büchli ist jetzt einziger Verwaltungsrat und führt wie bisher Einzelunterschrift. An Greta Büchli-Romann, von Bözen (Aargau), in Solothurn, ist Einzelunterschrift erteilt worden.

20. November 1961.

Friedr. Lehmann, Generalvertretung, in Solothurn, Generalvertretung der «Winterthur» Lebensversicherungsgesellschaft (SHAB. Nr. 151 vom 1. Juli 1960, Seite 1954). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

20. November 1961.

Genossenschaft PRO PARKETT (Société coopérative POUR PARQUET), in Solothurn (SHAB. Nr. 102 vom 5. Mai 1959, Seite 1279). Die Genossenschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Alpnach (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1961, Seite 2079) im Handelsregister der Stadt Solothurn von Amtes wegen gelöscht.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

20. November 1961. Restaurant.

Ernst Gass, in Basel, Restaurant (SHAB. Nr. 112 vom 15. Mai 1933, Seite 1163). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

20. November 1961. Hotel, Restaurant.

M. L. Gass, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Marie-Louise Gass-Küchler, von und in Basel. Hotel und Restaurant. Gerbergasse 84.

20. November 1961. Haushalt-Neuheiten.

Frau Müller-Maurer, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Desy Müller-Maurer, von Hohenrain (Luzern), in Basel. Der Ehemann hat zugestimmt. Vertrieb von Haushalt-Neuheiten. St. Alban-Vorstadt 48.

20. November 1961. Kommerzielle Beratung.

Harbet-Beratungs A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 16. November 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beratung in kommerzieller und betrieblicher Hinsicht. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an: Dr. David Linder, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Edward Roberts, Bürger der USA, in Frankfurt a. M. Domizil: Bäumleingasse 22 (bei Dr. D. Linder).

20. November 1961. Waren aller Art usw.

Intermarkt A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 17. November 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Hierauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehören an: Oskar Bauer, von Basel, in Arlesheim, als Präsident, und Hans Zeller, von Lenk im Simmental, in Basel. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Aeschengraben 16.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

18. November 1961.

Pitrus Treuhand AG, Uzwil, in Uzwil, Gemeinde Henau. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 18. November 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Treuhandbüros. Die Gesellschaft kann insbesondere Revisionen besorgen, Steuererklärungen für Dritte aufstellen, Dritte beraten, Expertisen ausarbeiten, Betriebsorganisationen durchführen, Buchhaltungen einrichten und führen, Verwaltungen besorgen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern deren Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls wie die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Rudolf Koller, von Gossau (St. Gallen) und Oberbüren, in Niederterfeun, Gemeinde Teufen (Appenzell A.-Rh.). Geschäftsdomizil: bei Jakob Koller jun., Wilenstr. 6.

20. November 1961. Elektronische Apparate usw.

Beltone-Service A.G. St. Gallen, in St. Gallen, Herstellung und Verkauf von elektronischen und medizinischen Apparaten aller Art usw. (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1960, Seite 414). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 20. November 1961 wurde die Volliberierung des Grundkapitals festgestellt. Gleichzeitig wurden die bisherigen 100 Inhaberaktien in Namenaktien umgewandelt. Das Grundkapital von Fr. 50 000 besteht demnach aus 100 Namenaktien zu Fr. 500, die voll liberiert sind. Die übrigen Änderungen betreffen die publizierten Tatsachen nicht. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

20. November 1961. Spedition.

Danzas A.G. Zweigniederlassungen in St. Gallen, St. Margrethen (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1961, Seite 144) und Buchs (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1961, Seite 230). Speditionsgeschäft usw., Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Fritz Hatt ist nicht mehr Delegierter, führt aber weiterhin als Präsident des Verwaltungsrates Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Zu Delegierten des Verwaltungs-

rates und Generaldirektoren mit Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen wurden ernannt: Hans Hatt, bisher Präsident der Zentralkreditkredit, dessen Kollektivunterschrift erloschen ist, und Philibert Jean Grange, von Frankreich, in Paris. Arnold Ris, der Delegierter des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift bleibt, wurde ebenfalls zum Generaldirektor ernannt. Dr. Ernst Saxer, Vizepräsident des Verwaltungsrates, führt statt Kollektivunterschrift nun Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen.

20. November 1961. Zimmerei, Sägerei usw.

J. G. Jegle jun., in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach, Zimmerei, Sägerei und Bauschreinerei (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1947, Seite 2429). Die Firma lautet nun J. G. Jegle.

20. November 1961. Bedachungen.

Ernst Zwicker, in Berneck. Inhaber der Firma ist Ernst Zwicker, von Krummenau, in Berneck. Dachdeckergeschäft. Oberdorf.

20. November 1961. Ofen-Armaturen.

Pius Frei, in Widnau. Inhaber der Firma ist Pius Frei, von und in Widnau. Fabrikation von und Handel mit Ofen-Armaturen. Diepoldsau-erstrasse 1168.

20. November 1961. Velos, Motos.

Fricker Friedrich, elektrische Installationen, in Thal, elektrische Installationen (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1929, Seite 270). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

20. November 1961. Velos, Motos.

Walter Tanner, in Diepoldsau, Handel mit Velos und Motos, Reparaturwerkstätte (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1957, Seite 496). Diese Firma wird, weil nicht eintragungspflichtig, auf Begehren des Inhabers gelöscht.

21. November 1961. Gärtnerei.

Jean Trier, in Weesen. Wirtschaft «Rosengarten» und Handelsgärtnerei (SHAB. Nr. 239 vom 13. Oktober 1930, Seite 2086). Betrieb der Wirtschaft «Rosengarten» ist aufgegeben worden.

21. November 1961. Metzgerei, Restaurant.

A. Thoma, in Rüthi. Inhaber der Firma ist Alois Thoma, von Amden, in Rüthi. Metzgerei und Restaurant «Bahnhof».

21. November 1961.

Jos. Keller, dipl. Tapeziermeister-Dekorateur, in St. Margrethen. Inhaber der Firma ist Josef Keller, von Eschenz (Thurgau), in St. Margrethen. Polstererei, Vorhangnähererei, Bodenbeläge, Handel mit Teppichen und Möbeln. Hauptstrasse 114.

Graubünden – Grisons – Grigioni

Nachtrag.

Vitalba S.A., in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz, Immobilien-, Mobiliens- und Finanzgeschäfte (SHAB. Nr. 272 vom 20. November 1961, Seite 3376). André-Louis Burnier ist infolge Rücktrittes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

21. November 1961.

Lydias Holding A.G., in St. Moritz. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und öffentlicher Urkunde vom 16. November 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an andern Unternehmungen, insbesondere an: Unternehmungen der Uhren- und Juwelenbranche. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Einladungen zur Generalversammlung erfolgen durch eingeschriebenen Brief, wenn die Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Heinz Cattani, von Engelberg, in St. Moritz. Domizil: bei Dr. Heinz Cattani.

21 novembre 1961. Partecipazioni, ecc.

Belgarda, in Roveredo, società anonima, partecipazione e gestioni amministrazione, cec. (FUSC. del 4 dicembre 1956, N° 285, pagina 3072). L'amministrazione della società è attualmente composta da tre membri che sono: Isidor Lifschitz di Boris, da ed in Berna, presidente; Rino Pessina fu Garibaldi, da Barbengo, in Balerna, ed Ernesto Kuhrmeier di Carlo, da Zurigo, in Chiasso, membri. La società sarà impegnata dalla firma collettiva a due dei membri del consiglio d'amministrazione. La firma individuale del Isidor Lifschitz quale amministratore unico è quindi estinta.

21 novembre 1961. Costruzioni.

Mancini & Marti, succursale in Grono, impresa di costruzioni (FUSC. del 8 dicembre 1959, N° 286, pagina 3375), società in nome collettivo con sede in Bellinzona. Questa succursale viene radiata d'ufficio per cancellazione della società alla sede principale (FUSC. del 24 ottobre 1961, N° 249, pagina 3084).

21. November 1961. Sachentransporte.

Pasquale Paganini, in Ander, Sachentransporte (SHAB. Nr. 156 vom 7. Juli 1961, Seite 1973). Ueber diese Firma wurde am 24. Oktober 1961 der Konkurs eröffnet. Da der Geschäftsbetrieb aufgehört hat und der Inhaber weggezogen ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

22. November 1961.

Gastrocknungs AG. Klosters und Umgebung, in Klosters (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1955, Seite 1185). Christian Aebli, Simon Marugg-Hitz, Christian Florin-Gadmer und Johannes Kasper sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschriften von Christian Aebli und Simon Marugg-Hitz sind erloschen. Die Unterschrift von Hans Luzi Brosi-Brosi, der weiterhin dem Verwaltungsrat angehört, ist ebenfalls erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Anton Marugg-Jenny, von und in Klosters, Vizepräsident, und Guido Hess, von Schlicheim, in Davos-Platz, Kassier. Von den bisherigen Verwaltungsratsmitgliedern wurden gewählt: Peter Hitz-Lechleitner, von und in Klosters, als Präsident, und Thomas Heldstab-Meisser, von Klosters, in Davos-Dorf, als Aktuar. Die Unterschrift führen der Präsident und der Aktuar kollektiv.

22. November 1961. Eisenbau.

Paul Weber & Co., in Chur, Eisenbau (SHAB. Nr. 174 vom 30. Juli 1959, Seite 2146). Die Gesellschaft hat ihren Sitz nach Arosa verlegt. Haus D'Uval, Alteinstrasse.

22. November 1961.

Posthotel Valbella A.G., in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1961, Seite 3012). Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Peter Schmidt-Riedi, von Sagens, in Valbella, Gemeinde Vaz/Obervaz.

22. November 1961. Beteiligungen usw.

Inter-Crei AG., in Chur, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1961, Seite 1848). Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Dr. Lelio Vieli wurde zum Sekretär ernannt. Er zeichnet mit einem

weiteren Mitglied des Verwaltungsrates. Die Einzelunterschriften der Verwaltungsratsmitglieder Eugène H. Rietzke, Präsident; Dr. Fritz Hummler, Vizepräsident; Arthur F. R. Cotton, Dr. Ernst Koetherthaler und Dr. Lelio Vieli sind daher erloschen.

Aargau – Argovie – Argovia

Berichtigung.

Nene Kino A.G. Aarau, in Aarau, Erstellung und Betrieb eines Kinotheaters (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1961, Seite 3326). Die ausgeschiedene Vizepräsidentin des Verwaltungsrates heisst Maria Schenker-Waldmeyer.

18. November 1961. Maschinen der Bau- und Schwerindustrie usw.

American Hoist & Derrick (Europe) Corporation, in Baden. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 17. Oktober 1961 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck besteht in der Wahrung und Koordinierung der Interessen der «American Hoist & Derrick Company», in Saint Paul (Minnesota, USA), in der Schweiz und in Europa, in der Weiterentwicklung, Herstellung und dem Vertrieb von Erzeugnissen (Maschinen und Geräte der Bau- und Schwerindustrie) der «American Hoist & Derrick Company» und in der Verwaltung von Beteiligungen an andern Gesellschaften. Sie kann Grundeigentum erwerben sowie sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind, können Einladungen an diese durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Dr. René M. Schmid, von Thalwil, in Zürich. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: bei Dr. Peter Voser, Parkstrasse 10.

18. November 1961. Reinigungsmittel.

O. Dietiker, in Aarau, Vertretung eines Reinigungsmittels durch eine Vertriebsorganisation (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1960, Seite 3569). Ueber den Inhaber dieser Firma ist durch Erkenntnis des Bezirksgerichts Aarau vom 28. Juni 1961 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Beschluss vom 5. Juli 1961 mangels Aktiven eingestellt worden. Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes von Amtes wegen gelöscht.

18. November 1961.

R. Basler Transporte Küttigen, in Küttigen. Inhaber dieser Firma ist Robert Basler-Wehrli, von und in Küttigen. Transporte (Sachentransporte). Stichweg 129.

18. November 1961. Spezereien.

Hans Fieseler, Handlung, in Möhlin, Spezereihandlung (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1930, Seite 294). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

20. November 1961. Käse, Butter.

Hans Antiker, in Aarau, Käse- und Butterhandlung (SHAB. Nr. 132 vom 11. Juni 1931, Seite 1275). Diese Firma ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

20. November 1961. Käse, Butter, Lebensmittel.

O. Grimm, in Aarau. Inhaber dieser Firma ist Otto Grimm-Stahel, von Lüscherz (Bern), in Aarau. Verkauf von Käse, Käsespezialitäten und Milchprodukten, ferner von Lebensmitteln. Pelzgasse 1.

20. November 1961.

Schneider Vermögens- und Verwaltungs AG, in Baden, Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Immobilien (SHAB. Nr. 244 vom 18. Oktober 1960, Seite 2979). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB. Nr. 264 vom 10. November 1961, Seite 3274) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

Shure Electronics S.A., in Baden. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 27. Oktober 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die technische Beratung der Generalvertreter und Kunden der Firma «Shure Brothers, Inc.», in Evanston (Ill., USA), sowie den Handel mit und die Fabrikation von Artikeln der elektrotechnischen und elektronischen Branche, insbesondere von Mikrofonen, Radio- und Grammophonbestandteilen usw. Sie kann Grundeigentum erwerben sowie sich bei gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Franken 1000, auf das Aktienkapital sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Einberufung zur Generalversammlung kann auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Dr. René M. Schmid, von Thalwil, in Zürich, als Präsident; Sidney N. Shure, amerikanischer Staatsangehöriger, in Chicago (Ill., USA), als Vizepräsident, und Norbert Kohler, von Aarau, in Zürich. Präsident und Vizepräsident führen Einzelunterschrift. Domizil: bei Dr. Peter Voser, Parkstrasse 10.

21. November 1961.

Handelsgärtnerei-A.G. Maja, in Wildegg, Gemeinde Möriken-Wildegg, Handelsgärtnerei, Baumschule, Handel mit allen pflanzlichen Produkten, Düng- und Pflanzenschutzmitteln usw. (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1957, Seite 1873). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 3. Mai 1961 wurden die Statuten revidiert. Die bisherigen 50 Namenaktien sind in Inhaberaktien umgewandelt worden, so dass das voll einbezahlte Grundkapital von Fr. 100 000 eingeteilt ist in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Sofern sämtliche Aktionäre der Verwaltung bekannt sind, können Einladungen an diese durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Weitere Aenderungen betreffen die zu publizierenden Tatsachen nicht. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates ist gewählt worden: Hans Hochstrasser, von Auenstein, in Ascona-Moseia; Er führt Einzelunterschrift. Präsident des Verwaltungsrates ist das bisherige Mitglied Richard Schneider, der weiterhin Einzelunterschrift führt.

21. November 1961.

Märki A.G. Möbelwerkstätte Innenausbau, in Gränichen, Werkstätte für Möbel- und Bauschreinerei, Innenausbau (SHAB. Nr. 102 vom 5. Mai 1959, Seite 1280). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 16. November 1961 wurden die Statuten revidiert. Das voll einbezahlte Grundkapital von Fr. 100 000 ist nun eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 100 und 80 Namenaktien zu Fr. 1000. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist gewählt worden: Kurt Märki, von Mandach, in Gränichen. Präsident des Verwaltungsrates ist das bisherige Mitglied Ernst Märki, der weiterhin Einzelunterschrift führt.

21. November 1961.

Strumpfhaus Heidi Frau H. Kost-Wilhelm Wettingen, in Wettingen. Inhaberin dieser Firma ist Adelheid Kost-Wilhelm, von Safenwil, in Wettingen. Der Ehemann hat die in Art. 167 ZGB geforderte Zustimmung erteilt. Handel mit Strümpfen, Strumpfwaren sowie mit Nouveautés (Shawls, Kravatten, Taschentüchern, Strumpf- und Toilettenutensilien). Landstrasse 28.

21. November 1961. Rohrleitungsbau, Konstruktionswerkstätte.
Erismann Montagen, in Mägenwil. Inhaber dieser Firma ist Hans Erismann-Gerber, von Gontenschwil, in Mägenwil. Montagen und Rohrleitungsbau im In- und Ausland, mechanische Konstruktionswerkstätte (Fumogen-Rauchgeneratoren und Zentralheizungen). Oberdorf Nr. 214.

21. November 1961. Liegenschaften, Immobilien.
Carmenna-Haus A.G. Kreuzlingen, bisher in Kreuzlingen (SHAB. Nr. 305 vom 28. Dezember 1960, Seite 3726). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 23. Oktober 1961 wurde die Verlegung des Sitzes nach Aarau beschlossen. Die Firma lautet nun: **Carmenna-Haus A.-G. Aarau**. Die Gesellschaft bezweckt nun den An- und Verkauf von Liegenschaften, die Verwaltung von Liegenschaften und Immobiliengesellschaften. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 29. April 1957. Sie sind am 1. Dezember 1960 und 23. Oktober 1961 revidiert worden. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Rudolf Karl Baraniak, deutscher Staatsangehöriger, in Konstanz (Deutsche Bundesrepublik), Präsident; Yvonne Anderegg, von Wattwil, in Kreuzlingen, Vizepräsidentin, und Richard Ammann, von Ermatingen, in Aarau. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Büro der Firma «Chemisch-technische Handelsgesellschaft», Tellstrasse 57.

21. November 1961. Ferienapartmenthaus.
Casa Linda A.-G., bisher in Arosa (SHAB. Nr. 208 vom 8. September 1959, Seite 2495). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 23. Oktober 1961 wurde die Verlegung des Sitzes nach Aarau beschlossen. Die Gesellschaft bezweckt die Errichtung eines Ferienapartmenthauses in Arosa, dessen Betrieb und Unterhalt sowie die Veräusserung von Miteigentumsanteilen und Benützungsberechtigungen daran. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 2. September 1959; sie sind am 23. Oktober 1961 revidiert worden. Das Grundkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 3 bis 5 Mitgliedern. Arnold Eberle, bisher Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist der bisherige Vizepräsident Rudolf Karl Baraniak, deutscher Staatsangehöriger, in Konstanz (Deutsche Bundesrepublik), und Vizepräsidentin das bisherige Mitglied Yvonne Beatrice Anderegg-Ritter, von Wattwil (St. Gallen), in Kreuzlingen. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates ist gewählt worden: Richard Ammann, von Ermatingen (Thurgau), in Aarau. Alle zeichnen zu zweien. Domizil: Büro der Firma «Chemisch-technische Handelsgesellschaft», Tellstrasse 57.

21. November 1961.
Reichhold Chemie AG., in Hausen, Ausnützung und Verwertung von chemisch-technischen Patenten und Verfahren usw., Verarbeitung von Ölen und Fetten (SHAB. Nr. 272 vom 20. November 1961, Seite 3377). Zum technischen Direktor ist ernannt worden: Dr. Friedrich J. Hermann, holländischer Staatsangehöriger, in Paris. Er zeichnet kollektiv zu zweien. Die Unterschrift von Dr. Karl Käch, Direktor ist erloschen.

21. November 1961. Elektrische Artikel, Radio- und Fernsehapparate.
Kurt Merz, in Reinach, Radio-, Elektro- und Telefoninstallationen mit Verkaufsläden für jeden Geschäftszweig (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1939, Seite 1703). Die Natur des Geschäftes wird neu wie folgt umschrieben: «Ergänzung des Handels mit elektrischen Artikeln und Detailhandel mit Radio- und Fernsehapparaten sowie Musikalien». Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 760.

21. November 1961. Elektrische Anlagen, Telefoninstallationen usw.
Willy Hediger & Cie., in Reinach. Unter dieser Firma sind Willy Hediger-Gloor, von und in Reinach (Aargau), und Kurt Merz-Lüthy, von Menziken, in Reinach (Aargau), eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Dezember 1961 ihren Anfang nimmt. Zeichnungsberechtigt ist nur der Gesellschafter Willy Hediger-Gloor. Er führt Einzelunterschrift. Ausführung von elektrischen Anlagen und Telefoninstallationen, Handel mit elektrischen Apparaten sowie Reparaturen von elektrischen Anlagen und Apparaten. Bahnhofstrasse 760.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio d'Acquarossa

20 novembre 1961. Caffè-ristorante.
Salone Lottigna, Bertoni & Co., in Lottigna. Sotto questa ragione sociale si è costituita una società in nome collettivo fra Bixio Bertoni di Giuseppe, da Lottigna, in Locarno, e Ida Torriani nata Pagani, separata di corpo e di beni dal marito Mario Torriani, da Torre, in Lottigna. La società ha iniziato la propria attività il 1° novembre 1961. Essa è vincolata dalla firma individuale di Ida Torriani-Pagani. Caffè-ristorante.

Ufficio di Bellinzona

18 novembre 1961. Maglieria, tessuti, ecc.
FEBE S.A. (FEBE A.G.), in Bellinzona, maglieria, tessuti, ecc. (FUSC. del 17 ottobre 1955, N° 243, pagina 2627). Come a processo verbale autentico della sua assemblea generale straordinaria del 20 ottobre 1961, la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa sussiste pertanto unicamente ai fini della sua liquidazione, che verrà eseguita sotto la ragione sociale **FEBE S.A.** in liquidazione (**FEBE A.G.** in liquidazione), ad opera di Diego Jorio di Luigi, da Pianezzo, in Giubiasco, e dell'amministratrice unica Ines Ferrari nata Gini, designati liquidatori con diritto di firma collettiva. I poteri dell'amministratrice unica sono modificati in tale senso.

Ufficio di Locarno

18 novembre 1961. Lavorazione legno, mobili, ecc.
Lino Marcolli & Figlio, a Locarno, società in nome collettivo, lavorazione meccanica del legno, mobili e serramenti (FUSC. del 25 ottobre 1961, N° 250, pagina 3095). L'associato Lino Marcolli e la sua moglie Carolina nata Bernasconi hanno adottato quale regime matrimoniale quello comune dell'unione dei beni.
 18 novembre 1961. Lattonerie, impianti sanitari, ecc.
Armando Gerevini succ. a Luciano Gerevini & Figlio, in Locarno, lattoniere, impianti sanitari, coperture impermeabili (FUSC. del 14 maggio 1959, N° 109, pagina 1368). Procura è conferita a Lucy Gerevini nata Mazzoleni, moglie del titolare da ed in Locarno, con diritto di firma individuale.

18 novembre 1961.
Quarztechnik A.G. (Quarztechnica S.A.), a Minusio, fabbricazione e smercio prodotti nel campo della tecnica del quarzo (FUSC. del 30 novembre 1959, N° 279, pagina 3277). In base a decisione assembleare risultante da atto pubblico di data 19 ottobre 1961, la società ha deciso il trasferimento della sede sociale a Losone e l'aumento del capitale sociale da 100 000 fr. a 200 000 fr. mediante emissione di 100 azioni al portatore da 1000 fr. ciascuna, interamente

liberate. Di conseguenza sono stati modificati gli statuti. Il capitale sociale ammonta a 200 000 fr., suddiviso in 200 azioni di 1000 fr. ciascuna, interamente liberate. Le azioni sono al portatore. Le altre modificazioni non sono soggetti a pubblicazione. Recapito: Via Arcegno.

18 novembre 1961. Macchine.

Samia Tenero S.A., a Tenero-Contra, costruzione e riparazione di macchine agricole ed industriali (FUSC. del 10 aprile 1956, N° 83, pagina 913). Nella sua assemblea del 21 agosto 1961, la società ha deciso l'aumento del capitale sociale da 50 000 fr. a 500 000 fr. mediante emissione di 450 azioni al portatore, da 1000 fr. ciascuna, interamente liberate. La liberazione del nuovo capitale è raggiunta mediante la compensazione di un credito di 253 852.55 fr. verso la società e mediante apporto in natura (macchine) valutate in 190 353 fr. 10 ed accettate per tale somma dagli azionisti e con 5794 fr. 35 in contanti. In tale senso è stato modificato lo statuto. Il capitale sociale ammonta a 500 000 fr. ed è suddiviso in 500 azioni al portatore da 1000 fr. ciascuna, completamente liberate. Enrico Cattori di Giuseppe, da Sonogno, in Tenero-Contra, venne nominato direttore; Remigio Cattori fu Carlo, da Sonogno, in Tenero-Contra, venne nominato procuratore, entrambi con diritto di firma individuale.

21 novembre 1961. Apparecchiature contro l'umidità.
«Aeromatic» F. Furger, a Minusio. Il titolare è Franz Furger fu Carlo, da Silenen (Uri), a Minusio. Commercio e installazioni apparecchiature contro l'umidità nelle costruzioni.

Ufficio di Lugano

20 novembre 1961. Calze.

Gino Zambolin, Bizzozzero (Varese), succursale di Crocifisso di Savosa, a Savosa. Sotto questa ragione, la ditta «Gino Zambolin, a Bizzozzero (Varese), calzificio, ditta individuale iscritta alla Camera di Commercio Industria ed Agricoltura di Varese il 4 febbraio 1957, ha creato una succursale a Crocifisso di Savosa. La succursale è vincolata dalla firma individuale del titolare Gino Zambolin, di nazionalità italiana, in Varese, e da Dante Sabbadini di Alberto, da Lugano, in Savosa, nominato procuratore della succursale con firma individuale. Fabbricazione di calze. Recapito: c/o casa Antonio Bernasconi.

20 novembre 1961. Transazioni commerciali, ecc.
Novidea S.A., a Lugano, transazioni commerciali, ecc. (FUSC. del 11 aprile 1961, N° 83, pagina 1006). Nuovo recapito: Via G. Brentani 15.

20 novembre 1961. Immobili, ecc.
Piabe S.A., a Lugano. Con atto notarile e statuti del 20 novembre 1961 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo: la compra e la vendita di immobili; l'amministrazione, la gestione e la costruzione di stabili; la partecipazione a società similari. Il capitale sociale è di 50 000 fr., diviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. ciascuna, liberato nella misura del 40% (20 000 fr.). Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da 1 a 5 membri, attualmente da: Dr. Tito Tettamanti fu Otto, da ed in Lugano, presidente; Dr. Orazio Dotta fu Severo, da Airolò, in Lugano, membro. La società è vincolata dalla firma individuale dei membri del consiglio di amministrazione. Recapito: Via Marconi 1, c/o studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta.

Distretto di Mendrisio

20 novembre 1961. Materiali da cava e da costruzioni, trasporti, ecc.
Bellotti Carletto, in Chiasso, fornitura di materiali da cava e da costruzioni, autotrasporti di cose e scavi meccanici, esercizio di una autorimessa e officina meccanica (FUSC. del 18 marzo 1959, N° 63, pagina 800). Nuovo recapito della ditta: Corso San Gottardo, 20, presso Mogliuzzi.

20 novembre 1961. Immobili.

Rivabella S.A., in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per scopo la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili nonché operazioni finanziarie di ogni specie. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 18 novembre 1961. Il capitale sociale è di 50 000 fr., suddiviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. ciascuna, interamente liberate. Le pubblicazioni riguardanti la società avverranno a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è retta da un consiglio di amministrazione da uno a sette membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di: Dr. Alessandro Villa di Roberto, da Bellinzona, in Chiasso, che impegnerà la società con firma individuale. Recapito: Corso San Gottardo N° 35.

21 novembre 1961.

Unione di Banche Svizzere, succursale di Chiasso, in Chiasso (FUSC. del 17 gennaio 1961, N° 13, pagina 161), società anonima con sede principale a Zurigo. Carlo Bühler, deceduto, non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è quindi estinta. Charles Zoelly, da ed in Zurigo, già secondo vice-presidente, è ora vice-presidente del consiglio di amministrazione, con firma collettiva a due come finora; Peter Reinhart, da ed in Winterthur, già membro del consiglio di amministrazione, è ora vice-presidente dello stesso, con firma collettiva a due.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Grandson

18 novembre 1961.

Mme Vurlod, Café du Lion d'Or, a Grandson (FOSC. du 7 mai 1954, N° 105, page 1169). Par suite du transfert du siège de la maison à Renens (FOSC. du 28 mars 1961, page 889), la raison est radiée d'office au registre du commerce de Grandson.

18 novembre 1961. Boucherie.

J. Naef, a Ste-Croix, boucherie-charcuterie (FOSC. du 9 septembre 1958, N° 210, page 2417). Cette raison est radiée d'office; fait double emploi avec l'inscription publiée dans la FOSC. du 11 février 1953, N° 33, page 337.

Bureau de Lausanne

Rectification.

TESA S.A., a Renens, appareils de mesure, articles électriques ou mécaniques (FOSC. du 23 novembre 1961, page 3414). L'administrateur démissionnaire n'est pas Edwin Zobel, qui reste vice-président-avec signature collective à deux, mais Willy-Zobel-Seeger, dont la signature est radiée.

Rectification.

Apel S.A., a Lausanne, appareils électriques, société anonyme (FOSC. du 23 novembre 1961, page 3414). Le bureau de la société est à la rue Caroline 11bis (dans ses locaux).

Bureau de Lausanne

20 novembre 1961. Articles de bijouterie.

Maria Bloeh, à Pully. Chef de la maison: Maria Bloeh née Zingre, épouse autorisée de Georges Bloeh, de Treykovagnes, à Pully. Articles de bijouterie en gros à l'enseigne «Mary Bijoux». Avenue du Collège 33.

20 novembre 1961.

SAFECS Société Anonyme d'Entreprises Financières et Commerciales, à Lausanne, toutes opérations commerciales, d'importations, d'exportations, de représentations commerciales, de change, société anonyme (FOSC. du 11 août 1960, page 2376). Les pouvoirs du fondé de procuration Jean Vaucher sont éteints.

20 novembre 1961. Immeubles.

Le Pécos L. à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 24 août 1961, page 2182). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 11 août 1961, la société a voté sa dissolution; la liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

20 novembre 1961. Immeubles.

Le Champ Noé S.A., à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 28 avril 1960, page 1295). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 4 octobre 1961, la société a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

20 novembre 1961. Immeubles.

Vallombreuse-Parc A.S.A., à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 12 mai 1961, page 1362). Conseil: Albert Ruegg, président (inscrit); Charles E. Bourcart (inscrit) qui n'est plus secrétaire mais reste vice-président; Charles Barrier (inscrit); Max Refer (jusqu'ici fondé de procuration); Hermann Rupp, de Mühlthal (Argovie), à Bâle. La procuration de Max Refer est éteinte. Wilhelm Sautter et Hans Utzinger, les deux de et à Bâle, sont nommés fondés de procuration. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs et des fondés de procuration.

20 novembre 1961.

Société Immobilière Les Fougères, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 16 juin 1958, page 1636). Conseil: François Lugeon (inscrit), nommé président; Louis Rusconi, de Russo (Tessin), à Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs; les pouvoirs de François Lugeon sont modifiés en conséquence.

21 novembre 1961. Armes, articles de chasse, etc.

A. Mayor en liquidation concordataire, à Lausanne, armes, articles de chasse et de tir (FOSC. du 7 octobre 1960, page 2878). La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

21 novembre 1961. Agence commerciale, etc.

Charles Pache, à Lausanne, agence commerciale, bureau d'études immobilières et gérances (FOSC. du 12 mai 1960, page 1448). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «C. & F. Pache», à Lausanne, ci-après inscrite.

21 novembre 1961. Gérance, études et constructions immobilières, etc.

C. & F. Pache, à Lausanne, Charles Pache, allié Lavanchy et son fils Francis Pache, les deux d'Epalinges, à Pully, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} janvier 1961 et qui a repris dès cette date l'actif et le passif de la maison «Charles Pache», à Lausanne, radiée. L'associé Charles Pache a seul la signature. Gérances, bureau d'études et de constructions immobilières. Métropole-Bel-Air 1.

21 novembre 1961. Immeubles.

S.I. La Mouherolle, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 2 octobre 1961, page 2853). Le capital social de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur, de 1000 fr. est actuellement entièrement libéré.

21 novembre 1961. Immeubles.

S.I. Les Castors-Prilly, à Prilly. Suivant acte authentique et statuts du 20 novembre 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but toutes opérations immobilières, soit achat, exploitation et vente de tous immeubles bâtis ou non, la construction de bâtiments, ainsi que la gérance de tous immeubles. Elle acquerra pour le prix de 70 000 fr. 3 parcelles sises rière la commune de Prilly, lieu dit «En Fontannaz-Chêdel», d'une surface totale de 1023 m². Le capital social est de 120 000 fr., divisé en 120 actions, au porteur, de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil de 1 membre ou plus. Conseil: Paul Ritzmann, d'Osterfingen (Schaffhouse) et Prilly, président; Maurice Gervais, de Begnins, à Prilly, secrétaire; Jean Ritzmann, d'Osterfingen (Schaffhouse) et Prilly, à Prilly. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Bureau: route de Cossonay 42 (chez J. et P. Ritzmann frères).

21 novembre 1961. Tabacs, journaux.

P. Givel & Cie, à Lausanne, tabacs, journaux, société en nom collectif (FOSC. du 7 juin 1957, page 1525). La société est dissoute depuis le 1^{er} août 1961. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé P. Givel, à Pully, ci-après inscrit.

21 novembre 1961. Tabacs, journaux, etc.

P. Givel, à Lausanne. Chef de la maison: Pierre Givel, époux séparé de biens de Rolande Dalloz, de Payerne, à Pully. La maison a repris dès le 1^{er} août 1961 l'actif et le passif de la société en nom collectif «P. Givel & Cie», à Lausanne, radiée. Commerce de tabacs, articles accessoires, journaux, souvenirs. Place de la Gare 2.

21 novembre 1961. Scierie.

Vincent Meutrey, succ. de Vincent, Lc. Mont, scierie (FOSC. du 19 octobre 1938). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

21 novembre 1961.

Energie Nucléaire S.A., à Lausanne, étude, construction, équipement et exploitation de toute installation destinée à la production d'énergie nucléaire et à son utilisation (FOSC. du 13 juillet 1959, page 1981). Suivant procès-verbaux authentiques des assemblées générales des 17 novembre 1958 et 14 novembre 1961, la société a décidé: de convertir les 60 actions nominatives de 10 000 fr. chacune, entièrement libérées, formant l'entier du capital social de 600 000 fr. en 120 actions nominatives, de 5000 fr. chacune, entièrement libérées; de porter son capital social de 600 000 fr. à 10 000 000 de fr. par l'émission de 1880 actions nominatives, de 5000 fr., libérées chacune jusqu'à concurrence de 20 %, dont 347 000 fr. par compensation partielle de créances; de modifier sa raison sociale en celle de Energie Nucléaire S.A. (ENUSA); de modifier son but. La société a pour but: l'étude, la construction, l'équipement et l'exploitation de toute installation destinée à la production d'énergie nucléaire et à son utilisation. Elle peut assumer des participations et se charger de toutes les opérations s'y rapportant.

Dans le cadre de la Société nationale pour l'encouragement de la technique atomique industrielle (SNA), la société participera à la construction et à l'exploitation d'une centrale de production industrielle d'électricité à partir de l'énergie nucléaire, se proposant ainsi, lors d'une première étape de son activité: de permettre la réalisation des expériences nécessaires dans le domaine de la construction, de l'équipement, de la mise en service et de l'exploitation de centrales nucléaires; d'offrir la possibilité à l'industrie, de même qu'à l'enseignement moyen et supérieur, de former des cadres spécialisés; de contribuer à l'introduction de l'énergie nucléaire dans le complexe de la consommation d'énergie en Suisse. Le conseil se compose de 15 membres au moins. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points non soumis à publication. Le capital social est de 10 000 000 de fr., divisé en 2000 actions nominatives, de 5000 fr.; il est libéré de 2 480 000 fr. Conseil: Pierre Oguey, d'Ormont-Dessous, à Lausanne, président; René Helg, de et à Genève, vice-président; Daniel Bonnard (inscrit), qui n'est plus président; Jean-Louis de Coulon; Daniel Gaden, Emile Kronauer, Pierre Payot, Emile Manfrini, André Kœchlin, Jean Zwahlen, Aymon de Senarclens, administrateur-délégué; Charles Dubas (tous inscrits): Joseph Ackermann, de Guin et Plasselb (Fribourg), à Fribourg; Dr Ernst Bloch, de Balsthal (Soleure), à Neuhausen (Schaffhouse); Ernest Bussy, de Crissier, à Lausanne; Aimé Delay, de Provence (Vaud), à Lausanne; Jules Ducret, de Plan-les-Quates (Genève), à Genève; Albert Dussoix, de et à Genève; Marc Giovanola, de Monthey (Valais), à Monthey; Marcel Gross, de Salvan (Valais), à Saint-Maurice; Henri Morier, de Neuchâtel et Château-d'Oex, à Neuchâtel; Etienne de Rham, de Giez, à Genève; Alphonse Roussy, d'Aigle et Gesseney, à Neuchâtel; Edouard Wavre, de Montreux-Planches, à Pully; Francis Yaux, de Montreux-Planches, à Pully; José Python, de Portalban (Fribourg), à Fribourg. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs: Pierre Oguey, président; René Helg, vice-président; Aymon de Senarclens, administrateur-délégué; Daniel Bonnard, Ernest Bussy, Jean-Louis de Coulon, André Kœchlin, Emile Kronauer; Alphonse Roussy et Jean Zwahlen. Les autres administrateurs n'exercent pas la signature sociale. Les signatures des administrateurs Daniel Gaden, Pierre Payot, Emile Manfrini et Charles Dubas sont radiées.

21 novembre 1961.

Constellation Film S.A., à Lausanne, production, distribution et exploitation de films de toute nature (FOSC. du 18 avril 1958, page 1073). L'administrateur Pierre Steiner est démissionnaire; sa signature est radiée. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle: Emile Gubler, de et à Genève. Le bureau est transféré à la rue Caroline 1 (chez E. et P. Berger, notaires).

21 novembre 1961. Immeubles.

Résidence La Bruyère S.A., à Pully, société immobilière (FOSC. du 2 décembre 1959, page 3303). Le bureau de la société à Lausanne est supprimé. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 20 novembre 1961, la société a décidé de transférer son siège à Lausanne. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Les administrateurs Nicolas Démétrides et Charles-François Thévenaz sont démissionnaires; leurs signatures sont radiées. Est nommée seule administratrice avec signature individuelle: Rose-May Léderey, de Cully, Lutry et Grandvaux, à Lausanne. Bureau: rue Caroline 1 (chez E. et P. Berger, notaires).

21 novembre 1961. Tableaux.

G. Moreillon, à Lausanne, commerce de tableaux (FOSC. du 9 février 1959, page 444). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

21 novembre 1961. Immeubles.

S.I. La Cerisaie, à Crissier, société anonyme immobilière (FOSC. du 10 juillet 1957, page 1860). L'administrateur Roger Voumard est démissionnaire; sa signature est radiée. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle: Alois Bron, de Puidoux, à Lausanne.

21 novembre 1961. Immeubles.

S.I. Le Sansonnet, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 25 janvier 1961, page 258). L'administrateur Emile Leyvraz est démissionnaire; sa signature est radiée. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle: Willy Aeschlinmann, de Langnau (Berne), et Lausanne, à Lausanne.

Bureau de Morges

20 novembre 1961. Epicerie, mercerie.

Odette Pognant, à Chavaunnes-près-Renens, épicerie, mercerie (FOSC. du 20 février 1941, page 844). La faillite de la titulaire prononcée le 3 janvier 1961 a été clôturée selon prononcé du 7 juillet 1961 rendu par le président du Tribunal de Morges. Cette raison est radiée d'office.

20 novembre 1961. Moulin.

S. Burnat, à Lavigny, exploitation d'un moulin (FOSC. du 14 octobre 1949, page 2669). La faillite de la titulaire prononcée le 20 février 1959 a été clôturée selon décision rendue le 21 avril 1961 par le président du Tribunal de Morges. Cette raison est radiée d'office.

Bureau de Vevey

20 novembre 1961. Bois.

Emile Moret, à Clarens, commune de Montreux-Châtelard; commerce de bois (FOSC. du 5 avril 1951, page 825). Par décision du 15 novembre 1961, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la faillite de la succession du titulaire, décédé le 23 octobre 1961. L'exploitation ayant cessé, la raison est radiée d'office.

20 novembre 1961. Articles de confection, lingerie, etc.

R. Lang-Geismar, G. et J. Lang, successeurs, à Montreux-Planches, société en nom collectif (FOSC. du 20 octobre 1952, page 2368). La raison sociale actuelle est «G. et J. Lang», et le genre d'affaires est désormais l'achat, la vente, la fabrication d'articles de confection, de lingerie, de bonneterie, ainsi que de tous articles textiles et de sport; exploitation de magasins de cette branche, à l'enseigne «Lang». Les enseignes «Au Louvre» et «A l'Innovation» sont radiées. Avenue du Casino 47.

Bureau d'Yverdon

20 novembre 1961. Immeubles.

S.I. Rolinda A. S.à R.L., à Yverdon, affaires immobilières (FOSC. du 7 août 1961, page 2306). Cette raison sociale est radiée d'office par suite de transfert du siège de la société à Lausanne (FOSC. du 5 octobre 1961, page 2889).

20 novembre 1961. Produits d'entretien pour fourneaux.

A. Beiner, à Valeyres-sous-Montagny. Le chef de la maison est Jules-Arthur Beiner, de Schüpfen (Berne), à Valeyres-sous-Montagny. Achat et vente de produits d'entretien pour fourneaux en tous genres.

Wallis — Valais — Vallee

Bureau Brig

20. November 1961. Elektrische Apparate usw.

Wyss, Fux A.G., in Brig, Handel mit elektrischen Apparaten und Material, Ausführung von Frei- und Kabelleitungen, Stark- und Schwach- sowie Radio-Installationen (SHAB. Nr. 114 vom 17. Mai 1957), mit Zweigniederlassung in Visp (SHAB. Nr. 58 vom 12. März 1959). Severin Fux ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Johann Demostene, von Liddes, in Brig, ist nun Mitglied des Verwaltungsrates. Er führt mit einem anderen Zeichnungsberechtigten Kollektivunterschrift. Seine Prokura ist erloschen.

20. November 1961. Metzgerei.

Oskar Eberhardt, in Gampel. Inhaber dieser Firma ist Oskar Eberhardt, von Raron, in Gampel. Betrieb einer Metzgerei.

Bureau de Sion

15 novembre 1961. Matériaux de construction, etc.

Edilmecc, Carnacina & Cie, à Sion. Sous cette raison sociale, il existe une société en commandite qui a commencé le 8 novembre 1961. L'associé indéfiniment responsable est Giuseppe Carnacina, d'Italie, à Cusano-Milanino (Italie). Enrica Marelli, d'Italie, à Milan (Italie), est commanditaire pour un montant de 2000 fr. en espèces. La société est engagée par la signature individuelle de Giuseppe Carnacina ou d'Enrica Marelli. Importation et exportation de matériaux de construction, fourniture de chantiers, travaux d'assembler et étude pour projets spéciaux. Domicile de la société: rue de la Dixence, chez Ferd. Lietti S.A.

20 novembre 1961. Immeubles.

S.I. Jadonade S.A., à Vercorin, commune de Chalais (FOSC. du 17 juillet 1959, N° 163, page 2032). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 3 novembre 1961, la société a modifié ses statuts sur des points non soumis à publication. Le conseil d'administration est composé actuellement de: Nazaire Bosman, président (déjà inscrit); Gilbert Renggli, vice-président (déjà inscrit); Denise Bosman, de Belgique, à Bruxelles, membre; Jean Martin, de Chalais, à Sion, membre; Lucie Hoolans, secrétaire (déjà inscrite). La société est engagée par la signature individuelle de chacun des administrateurs.

20 novembre 1961.

Couturier S.A., Garages, ateliers et carrosserie, à Sion (FOSC. du 6 février 1948, N° 30, page 383). Marius Revaz n'est plus administrateur-délégué; il demeure administrateur. Michel Couturier, de Roger, de Chermignon, à Sion, et André Couturier, de Roger, de Chermignon, à Sion, sont nommés administrateurs. La société est engagée par la signature individuelle de Roger Couturier, président (déjà inscrit) et de Michel Couturier, secrétaire, et par la signature collective avec le président ou le secrétaire de Marius Revaz et André Couturier.

20 novembre 1961. Maçonnerie.

André Savioz, à Vissoie. Le chef de cette maison est André Savioz, de et à Vissoie. Entreprise de maçonnerie.

20 novembre 1961. Ski-lifts.

Theytaz Cyrille & Louis, à Vex. Cyrille Theytaz, de et à Hérémence, et Louis Theytaz, d'Hérémence, à Vex, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui commence avec son inscription au registre du commerce. Exploitation de deux ski-lifts sur l'Alpe de Thyon sur Vex.

20 novembre 1961. Primeurs. Sartoretto Clénence, à Sion, primeurs (FOSC. du 23 décembre 1952, N° 301, page 2137). Cette raison sociale est radiée par suite de remise de commerce.

21 novembre 1961. Immeubles.

S.I. Les Coquelicots S.A. Sierre, à Sierre. Suivant acte authentique et statuts du 11 novembre 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la vente, l'échange, la location, la construction, le financement, l'exploitation, la gérance d'immeubles ou de terrains, avec ou sans accessoires, la participation à toutes opérations financières et à toutes transactions s'y rapportant. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont faites par une seule publication dans la Feuille officielle suisse du commerce ou par lettre recommandée si tous les actionnaires sont connus. Le conseil d'administration est composé d'un à cinq membres, actuellement de: Charles Bonvin, de Lens, à Sierre, administrateur unique. Il engage la société par sa signature individuelle. Domicile légal et bureaux: chez Charles Bonvin, 4, rue Centrale.

21 novembre 1961. Menuiserie, vitrerie, etc.

Favre Michel, à Montana/Vermala, commune de Montana. Le chef de cette maison est Michel Favre, d'Isérables, à Montana/Vermala, commune de Montana. Menuiserie, agencement rustique et moderne, vitrerie.

22 novembre 1961.

Béton Sierre S.A., à Sierre. Suivant acte authentique et statuts du 2 novembre 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la fabrication et la vente de matériaux de construction, notamment tous bétons et produits en ciment, la représentation de matériaux de construction, l'exploitation de brevets ou licences de fabrication de matériaux, ainsi que la participation à toutes opérations financières ou commerciales s'y rapportant. Le capital social est fixé à la somme de 100 000 fr., divisé en 200 actions de 500 fr. chacune, nominatives et entièrement libérées. Les publications se font dans le Bulletin officiel du canton du Valais, sous réserve des publications obligatoires dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un à cinq membres, actuellement de: Albert Constantin, de et à Salquenen, président; Edouard Praz, de Nendaz, à Sierre, vice-président; Erich Constantin, de et à Salquenen, membre; Louis Orlandi, de Guttet, à Sierre, membre. La société est engagée par la signature collective du président et d'un autre membre ou du vice-président et d'un autre membre. Domicile: Pont du Rhône.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

20 novembre 1961.

Nouvelle Fabrique d'Horlogerie de la Montre Elida S.A. (New Elida Watch Manufacturing Co. Ltd.), précédemment à Fleurier (FOSC. du 18 août 1961, N° 102, page 2426), société anonyme. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 1^{er} novembre 1961, la société a décidé de transférer son siège à Neuchâtel et de modifier sa raison sociale qui sera désormais Fabrique d'Horlogerie Elida S.A. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but la fabrication et la vente d'horlogerie, spécialement l'exploitation de la marque Elida, ainsi que toutes opérations s'y rattachant directement ou indirectement. Les statuts originaires portant la date du 20 juillet 1931 ont

été modifiés les 7 décembre 1946 et 1^{er} novembre 1961. Le capital social, entièrement libéré, est de 100 000 fr., divisé en 200 actions de 500 fr., chacune, nominatives. L'assemblée générale est convoquée par lettre chargée. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. L'unique administrateur est Roger-Albert-Paul Ruprecht, de Neuchâtel et Mühleberg (Berne), aux Ponts-de-Martels. Il engage la société par sa signature individuelle. Les pouvoirs de Charles-André Steiner, fondé de procuration sont éteints. Bureaux: rue du Musée 6.

20 novembre 1961. Participations.

Narheco S.A., à Neuchâtel. Suivant acte authentique et statuts du 16 novembre 1961, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la participation à toutes entreprises financières, commerciales et immobilières, l'achat, la vente et la gestion de tous titres et valeurs. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle du canton de Neuchâtel, sous réserve de celles qui doivent paraître dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations se font par lettre recommandée, lorsque les actionnaires sont connus. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Pierre Jungen dit Jung, de Corcelles (Neuchâtel), commune de Corcelles-Cormondrèche, à Neuchâtel, est administrateur unique avec signature individuelle. Bureaux: rue du Bassin 14, étude Pierre Jung.

Genf — Genève — Ginevra

Rectification.

«Auberge communale de Confignon» J. et H. Brunet-Egger, à Confignon, société en nom collectif (FOSC. du 23 novembre 1961, page 3415). La société a commencé le 1^{er} novembre 1961 (et non 1951).

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 188485.

Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1961, 17 Uhr.

The Magnavox Company, 2131 Bueter Road, Fort Wayne (Indiana, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Elektrische und elektronische Geräte und Ausrüstungen sowie deren Bestandteile, einschliesslich Phonographen; Funkgeräte; Fernsehgeräte; elektronische Orgeln; mit Funkgeräten zusammengebaute Phonographen; mit Phonographen und Funkgeräten zusammengebaute Fernsehgeräte; Plattenwechsler; Tonaufnahme- und -wiedergabegeräte; Lautsprecher; Funk-Übermittlungsgeräte; Mikrominiaturteile und Aggregate; Batterien; Vakuumröhren; Lautsprech-Anlagen; elektronische Tonverstärkungsrichtungen; Rechenmaschinen; Gehäuse für alle vorgenannten Geräte; Gegenprechanlagen für das Heim und für das Bureau; elektronische, elektrochemische und elektrooptische medizinische Geräte; thermoelektrische Geräte; Geräte für militärische Ausrüstung; ferroelektrische Geräte; Prüfgeräte und -anlagen; Nachrichtenübermittlungsgeräte; Radargeräte und -anlagen; Ausrüstungen für die Unterseekriegsführung; Datenverarbeitungsausrüstungen; Bureauaschinen ausrüstungen sowie Teile aller vorgenannten Erzeugnisse.

MAGNAVOX

Nr. 188486.

Hinterlegungsdatum: 29. März 1961, 17 Uhr.

International Harvester Company, 180 North Michigan Avenue, Chicago (Illinois, USA). — Fabrik- und Handelsmarken.

Personenfahrzeuge, Lastwagen, deren Teile und Zubehör.

SCOUT

Nr. 188487.

Hinterlegungsdatum: 24. April 1961, 17 Uhr.

Crown Société Anonyme, Taito-ku, 3, Higashi Kuromon-cho, Tokyo (Japan).
Fabrik- und Handelsmarke.

Radio- und Fernsehgeräte und deren Bestandteile, Taschenlampen- und andere Batterien.



Nr. 188488. Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1961, 20 Uhr.
Electric & Musical Industries Limited, Blyth Road, Hayes (Middlesex,
Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Wissenschaftliche, elektrische, nautische, geodätische und optische Apparate und Instrumente, Waage-, Mess- und Kontrollapparate und -instrumente, elektrische und elektronische Apparate zur Kontrolle von Operationen und zur Durchführung der Kontrolle der oben erwähnten Apparate.

EMICON

Nr. 188489. Hinterlegungsdatum: 7. August 1961, 17 Uhr.
Mead Johnson S.A., Pérolles 5 (Société Fiduciaire Ravier S.A.), Freiburg.
Fabrik- und Handelsmarke.

Nährpräparat mit hohem Proteingehalt für Ernährungs- und therapeutische Zwecke.

PROVIGEN

Nr. 188490. Hinterlegungsdatum: 29. August 1961, 18 Uhr.
Deutsch Fastener Corp., 14504 South Figueroa, Los Angeles (Kalifornien,
USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Selbstsperrende, mit einem Gewinde versehene Befestigungsvorrichtungen.

ZIP-LOC

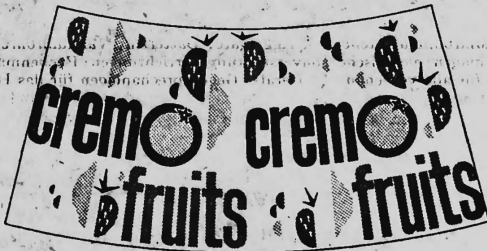
Nr. 188491. Hinterlegungsdatum: 3. September 1961, 20 Uhr.
Otto Doll & Sohn, Abnobastrasse 5, Pforzheim (Deutschland).
Fabrikmarke.

Echte und unechte Schmuckwaren.



N° 188492. Date de dépôt: 4 septembre 1961, 20 h.
Cremo société anonyme, Tour-Henri 58, Fribourg.
Marque de fabrique et de commerce.

Yoghourts naturels, aux fruits entiers et fabriqués de lait entier.



N° 188493. Date de dépôt: 11 octobre 1961, 20 h.
Cremo société anonyme, Tour-Henri 58, Fribourg.
Marque de fabrique et de commerce.

Yoghourts, beurre, crème, flans, tous ces produits fabriqués de lait entier; vacherins et fromages à la crème.

cremo

N° 188494. Date de dépôt: 8 septembre 1961, 20 h.
Cremo société anonyme, Tour-Henri 58, Fribourg.
Marque de fabrique et de commerce.

Vacherins à la crème.



Nr. 188495. Hinterlegungsdatum: 11. September 1961, 18 Uhr.
E. & A. Roos, Zollikerstrasse 255, Zürich 8. — Handelsmarke.

Imprägnierungsmittel gegen Witterungseinflüsse zum Schutze von Sichtbeton, Mauerwerk, Putzflächen, Kunst- und Natursteinen, Ziegelmauerwerk und Dachziegel.

AQUAFOB

Nr. 188496. Hinterlegungsdatum: 21. September 1961, 18 Uhr.
Radio Corporation of America, 30 Rockefeller Plaza, New York (USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Elektronische Steuerungen, Regulierungen und Automationseinrichtungen für die Industrie und solche Maschinen, Anlagen und Einrichtungen und Vorrichtungen; elektronische Bureaumaschinen (Buchungs-, Rechen- und dergleichen Maschinen) mit elektrisch betätigten elektronischen Datenverarbeitungsgeräten in Einzel- oder Kombinationsanordnung; Raumfahrzeuge und Satelliten mit entsprechenden elektronischen Geräten, Einrichtungen für Abschussbasen für Fernlenkgeschosse und Ueberwachungsstationen; Nukleargeräte, elektronische Rechenanlagen und -geräte; Bandaufzeichnungsgeräte, Aufzeichnungsbänder und mit Aufzeichnungen versehene Bänder; Geräte und Einrichtungen zum Aufzeichnen und Wiedergeben von Fernsehsendungen; nautische und Navigationsgeräte; Hilfsgeräte und Zusatzeinrichtungen und -vorrichtungen für die oben genannten Erzeugnisse.



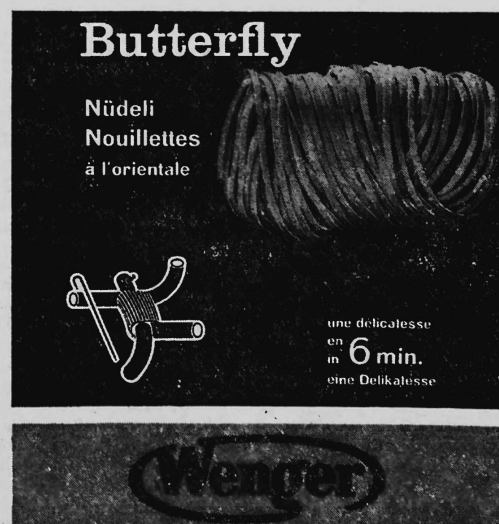
Nr. 188497. Hinterlegungsdatum: 29. September 1961, 20 Uhr.
Rheinpreussen Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Moerser Strasse 151,
Homburg (Niederrhein, Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Wachs, Leuchtstoffe, flüssige und gasförmige Treib- und Brennstoffe; Benzin, Benzol, Petroleum, Mineralöle, technische Öle und Fette, Schmiermittel, Autoöle, Traktoröle, Schmierfette.

SUPER-AUTORAL

Nr. 188498. Hinterlegungsdatum: 29. September 1961, 9 Uhr.
Teigwarenfabriken Aktiengesellschaft Wenger & Hug (Fabriques de pâtes alimentaires société anonyme Wenger & Hug) (Fabbriche di paste alimentari società anonima Wenger & Hug), Gümligen (Bern).
Fabrik- und Handelsmarke.

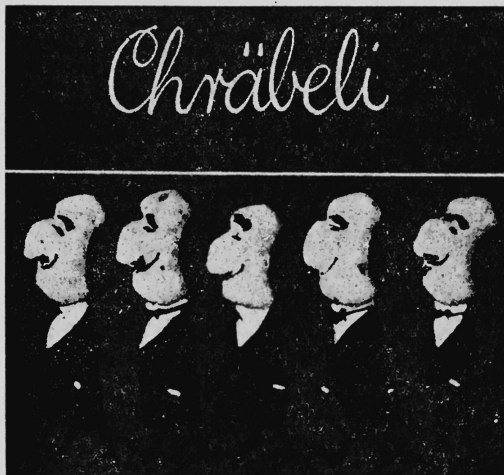
Teigwaren.



Die Marke wird rot, blau, gelb und weiss ausgeführt.

Nr. 188499. Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1961, 20 Uhr.
Kambly AG, Biseuits-, Confiserie- und Nahrungsmittelfabrik (Kambly S.A.,
Fabrique de biscuits, de confiserie et de produits alimentaires), Mühlestrasse,
Trubschachen (Bern). — Fabrik- und Handelsmarke.

Backwaren aller Art.



Nr. 188500. Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1961, 20 Uhr.
Kambly AG, Biseuits-, Confiserie- und Nahrungsmittelfabrik (Kambly S.A.,
Fabrique de biscuits, de confiserie et de produits alimentaires), Mühlestrasse,
Trubschachen (Bern). — Fabrik- und Handelsmarke.

Backwaren aller Art.



Nr. 188501. Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1961, 20 Uhr.
Kambly AG, Biseuits-, Confiserie- und Nahrungsmittelfabrik (Kambly S.A.,
Fabrique de biscuits, de confiserie et de produits alimentaires), Mühlestrasse,
Trubschachen (Bern). — Fabrik- und Handelsmarke.

Backwaren aller Art.



Nr. 188502. Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1961, 20 Uhr.
Kambly AG, Biseuits-, Confiserie- und Nahrungsmittelfabrik (Kambly S.A.,
Fabrique de biscuits, de confiserie et de produits alimentaires), Mühlestrasse,
Trubschachen (Bern). — Fabrik- und Handelsmarke.

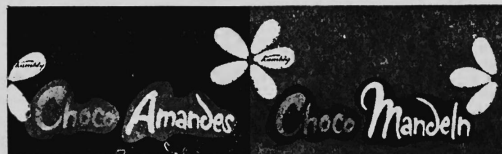
Mandeln.



Die Marke wird lila, schwarz, weiss und golden ausgeführt.

Nr. 188503. Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1961, 20 Uhr.
Kambly AG, Biseuits-, Confiserie- und Nahrungsmittelfabrik (Kambly S.A.,
Fabrique de biscuits, de confiserie et de produits alimentaires), Mühlestrasse,
Trubschachen (Bern). — Fabrik- und Handelsmarke.

Mit Schokolade überzogene Mandeln.



Die Marke wird blau, schwarz, weiss und golden ausgeführt.

Nr. 188504. Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1961, 20 Uhr.
Kambly AG, Biseuits-, Confiserie- und Nahrungsmittelfabrik (Kambly S.A.,
Fabrique de biscuits, de confiserie et de produits alimentaires), Mühlestrasse,
Trubschachen (Bern). — Fabrik- und Handelsmarke.

Mandeln.



Nr. 188505. Hinterlegungsdatum: 31. Oktober 1961, 8 Uhr.
Ganzoni & Cie AG, Winterthur, Breitstrasse 23, Winterthur.
Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 100844. Die Schutzfrist aus
der Erneuerung läuft vom 27. Oktober 1961 an.

Gummi-elastische Gewebe, Bänder, Geflechte, Strick- und Wirkwaren und
sämtliche aus solchen hergestellte konfektionierte Artikel.

Ganzoni

Nr. 188506. Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 1961, 19 Uhr.
Mepro AG, Brunnenstrasse 1, Uster. — Fabrik- und Handelsmarke.

Knöpfe aus Natur- oder Kunststoffen für die Textilindustrie.



Nr. 188507. Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1961, 20 Uhr.
Wirth & Co., Scheideggstrasse 66, Zürich 17.
Fabrik- und Handelsmarke.

Plastik-Folien, Kunststoff, Kunststoff beschichtete Materialien und daraus
hergestellte Packungen, insbesondere Beutel, Hüllen, Schalen, Taschen, Becher.

WICOSAN

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB.
vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite
dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

Eisen und Metall AG., Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Im Hinblick auf die bevorstehende Liquidation der Gesellschaft werden
die Gläubiger gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 20. De-
zember 1961 bei der Schweizerischen Treuhandgesellschaft, Talstrasse 80,
Zürich 1, anzumelden. (AA. 2712)

Zug, den 25. November 1961.

Der Verwaltungsrat.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Bundesratsbeschluss

über die Änderung des Weinstatuts
(Vom 24. November 1961)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf Artikel 23 des Landwirtschaftsgesetzes vom 3. Oktober 1951, beschliesst:

I.

Die Verordnung vom 18. Dezember 1953 über den Rebbauplan und den Absatz der Rebbauernzeugnisse (Weinstatut) wird wie folgt geändert:

Art. 16, Abs. 2 und 2bis (neu)

² Der Bundesrat oder, nach seinen Weisungen, das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement beschränkt die Einfuhr von rotem Traubensaft, rotem Traubenmost und roten Weinen sowie von Weissweinen zur industriellen Verwertung. Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement erstellt nach Anhören der unmittelbar interessierten Fachverbände das Verzeichnis der als Spezialitäten anerkannten weissen Qualitätsweine, deren Einfuhr ebenfalls beschränkt ist. Die Einfuhr von frischen Weintrauben zur Kelterung der Tarifnummer 0804.12, von weissem Traubensaft aus der Tarifnummer 2007.10, weissem Traubenmost aus der Tarifnummer 2204.01 und von kuranten Weissweinen der Tarifnummern 2205.12 und 2205.22 und aus der Tarifnummer 2205.30 ist nicht gestattet; das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement kann von diesem Verbot abweichen, wenn die Marktlage es erfordert.

^{2bis} Absatz 2 dieses Artikels findet keine Anwendung auf die Einfuhr von roten und weissen Weinen der Tarifnummer 2205.30 in Glasflaschen.

Art. 17, Abs. 1

¹ Die Einfuhr von Rebbauernzeugnissen der nachstehenden Tarifnummern bedarf, soweit sie gestattet ist, einer Bewilligung der Sektion für Ein- und Ausfuhr der Handelsabteilung:

Tarifnummer	Warenbezeichnung
ex 2205.30	Naturwein in andern Behältern als Glasflaschen (Rest unverändert)

II.

Dieser Beschluss tritt am 1. Dezember 1961 in Kraft.

Arrêté du Conseil fédéral

modifiant le statut du vin
(Du 24 novembre 1961)

Le Conseil fédéral suisse, vu l'article 23 de la loi sur l'agriculture du 3 octobre 1951, arrête:

I.

Le statut du vin du 18 décembre 1953 est modifié comme il suit:

Art. 16, al. 2 et 2bis (nouveau)

² Le Conseil fédéral ou, suivant ses instructions, le Département fédéral de l'économie publique, limite l'importation de jus de raisins rouges, de moûts de raisins rouges et de vins rouges ainsi que de vins blancs destinés à des fins industrielles. Le Département fédéral de l'économie publique établit, après avoir consulté les groupements professionnels directement intéressés, la liste des vins blancs de qualité reconnus comme spécialités, dont l'importation est également limitée. L'importation de raisins frais pour le pressurage du N° du tarif 0804.12, de jus de raisins blancs du N° du tarif 2007.10, de moûts de raisins blancs du N° du tarif 2204.01 et de vins blancs de consommation courante des N° du tarif 2205.12, 2205.22 et 2205.30 n'est pas autorisée; le Département fédéral de l'économie publique peut toutefois déroger à cette interdiction, si la situation du marché l'exige.

^{2bis} L'alinéa 2 du présent article ne s'applique pas à l'importation des vins rouges et blancs du N° du tarif 2205.30 en bouteilles en verre.

Art. 17, 1^{er} al.

¹ L'importation de produits viticoles des numéros du tarif mentionnés ci-après, pour autant qu'elle est autorisée, est subordonnée à un permis délivré par le service des importations et des exportations de la division du commerce:

Numéro du tarif douanier	Marchandise
ex 2205.30	Vins naturels en récipients autres que des bouteilles en verre (Le reste sans changement)

II.

Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} décembre 1961. 279. 28. 11. 61.

Bundesratsbeschluss

über die Änderung des Gebührentarifs für die Erteilung von Einfuhr- und Ausfuhrbewilligungen und Ermächtigungen zur Verzollung landwirtschaftlicher Erzeugnisse

(Vom 24. November 1961)

Der Schweizerische Bundesrat beschliesst:

I.

Im Anhang zum Gebührentarif vom 28. Dezember 1956 für die Erteilung von Ein- und Ausfuhrbewilligungen und Ermächtigungen zur Verzollung landwirtschaftlicher Erzeugnisse werden eingefügt:

nach den Tarifnummern ex 0704.10/12:

0804.12 Weintrauben, frisch, zur Kelterung, SEA je Bewilligung 2.—

nach den Tarifnummern 2205.10/22:

ex 2205.30 Naturwein in andern Behältern als Glasflaschen, SEA je q brutto —20

II.

Dieser Beschluss tritt am 1. Dezember 1961 in Kraft.

Arrêté du Conseil fédéral

modifiant le tarif des taxes pour la délivrance des permis d'importation et d'exportation et des bons de dédouanement pour des produits agricoles
(Du 24 novembre 1961)

Le Conseil fédéral suisse arrête:

I.

Dans l'appendice au tarif des taxes du 28 décembre 1956 pour la délivrance des permis d'importation et d'exportation et des bons de dédouanement pour des produits agricoles il y a lieu d'ajouter:

après les numéros du tarif ex 0704.10/12: Francs

0804.12 raisins frais pour le pressurage SIE par permis 2.—

après les numéros du tarif 2205.10/22:

ex 2205.30 vins naturels en récipients autres que des bouteilles en verre SIE par q brut —20

II.

Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} décembre 1961. 279. 28. 11. 61.

Handelspolitische Verhandlungen mit Tunesien

Am Dienstag, 28. November 1961 werden in Bern mit einer tunesischen Delegation handelspolitische Verhandlungen eröffnet. Chef der tunesischen Delegation ist Minister Ben Salah, Secrétaire d'Etat au Plan et aux Finances du Gouvernement de la République tunisienne.

Die Schweizerische Delegation steht unter der Leitung von Minister Olivier Long, Delegierter des Bundesrates für Handelsverträge.

279. 28. 11. 61.

Négociations commerciales avec la Tunisie

Des négociations commerciales débutent mardi, le 28 novembre 1961, à Berne avec une délégation tunisienne. Le chef de la délégation tunisienne est M. le Ministre Ben Salah, Secrétaire d'Etat au Plan et aux Finances du Gouvernement de la République tunisienne.

La délégation suisse sera conduite par M. le Ministre Olivier Long, Délégué du Conseil fédéral aux accords commerciaux.

279. 28. 11. 61.

France

Importation de pommes originaires et en provenance de Suisse

Le «Journal Officiel de la République française» du 22 novembre 1961 a publié un avis informant les importateurs de la mise en répartition d'un contingent d'importation de pommes originaires et en provenance de Suisse (numéro du tarif douanier français ex 08-06 A, poste N° 8 de l'accord commercial franco-suisse du 29 octobre 1955, prorogé pour une nouvelle période d'un an à compter du 1^{er} janvier 1961¹⁾).

Les demandes de licences d'importation pourront être déposées au service des autorisations commerciales (importations) de la direction des relations économiques extérieures, 8, rue de la Tour-des-Dames, à Paris (9^e), à partir du 1^{er} décembre 1961; elles seront examinées au fur et à mesure de leur présentation.

La validité des licences d'importation sera limitée au 31 mars 1962.

¹⁾ Voir FOSC. N° 301 du 23 décembre 1960 (Accord commercial avec la France). 279. 28. 11. 61.

Ausland-Postüberweisungsdienst - Service intern. des virements postaux

Umschreibungskurs vom 28. November 1961 - Cours de conversion dès le 28 novembre 1961

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.72; Dänemark: Fr. 63.05; Deutschland: Fr. 108.35; Frankreich NF: Fr. 88.45; Italien: Fr. —.70; Marokko: DH: Fr. 86.70; Niederlande: Fr. 120.45; Norwegen: Fr. 61.05; Oesterreich: Fr. 16.81; Schweden: Fr. 84.05.

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 £ Sterl. = Fr. 12.22. Zahlungen durch Vermittlung der (par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. V.600, Basel. 279. 28. 11. 61.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Redaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

ZO KunststoffprodukteTransparente
und farbige**Kunststoff-
zuschnitte**sind vielseitig
verwendbar**Celluloidwarenfabrik
Zollikofen AG** Tel. (031) 65 00 22Das von der Schweizerischen Kreditan-
stalt, Luzern, ausgestellte**Depositenheft Nr. B 61818**

wird vermisst.

Der allfällige Inhaber dieses Depositenheftes wird hiernit aufgefordert, dasselbe innert sechs Monaten, von heute an gerechnet, an den Schalter der Schweizerischen Kreditanstalt vorzuweisen, widrigensfalls dieses Heft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Luzern, den 28. November 1961.

Schweizerische Kreditanstalt.

Aktiendruckseit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG.
Buchdruckerei zur Proschau
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 84**Skilift Schilt AG., Mollis****Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**
auf Samstag, den 9. Dezember 1961, 16 Uhr, im Hotel Bären, Mollis**Traktanden:**

1. Protokoll der Generalversammlung vom 19. November 1960.
2. a) Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichtes pro 1960/61;
b) Beschlussfassung über die Verwendung des Geschäftsergebnisses;
c) Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Geschäftsleitung.
3. Wahl der Kontrollstelle für drei Jahre.
4. Varia.

Geschäftsbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und der Revisionsbericht, sowie die Anträge über die Verwendung des Geschäftsergebnisses liegen am Sitz der Gesellschaft, im Bureau der Firma Rego AG, ab 1. Dezember zur Einsichtnahme durch die Herren Aktionäre vor.

Stimmkarten können daselbst oder am Eingang zur Generalversammlung bis spätestens 10 Minuten vor Beginn derselben gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden.

Mollis, 24. November 1961.

Der Verwaltungsrat.

Brauerei Falken AG., Schaffhausen**Einladung zur 62. ordentlichen Generalversammlung**auf Freitag, den 15. Dezember 1961, 17.45 Uhr,
in das Geschäftslokal der Brauerei.**Traktanden:**

1. Jahresbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die in diesen Berichten gestellten Anträge.
3. Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Jahresbericht, Jahresrechnung nebst Bericht der Kontrollstelle liegen vom 5. Dezember 1961 an im Bureau der Gesellschaft zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Vom 5. bis 14. Dezember 1961 können die Stimmkarten zur Generalversammlung gegen Ausweis (Angabe der Aktiennummern) im Gesellschaftsbureau und beim Schweizerischen Bankverein in Schaffhausen bezogen werden.

Schaffhausen, den 20. November 1961.

Der Verwaltungsrat.

**Non stop
neue Stempel
ohne
Stempelkissen!**Stempelfabrik
Memmel & Co AG
Basel, Bäumleingasse 6
Telefon 061-24 66 44**Stempel
von
Memmel**

Inserieren Sie im SHAB.

**Conventionsfreie Frachten
ab Uebersee und England****Müller-Gysin AG.**
Basel Zürich

Wir machen die verehrte

Export- und Importkundschaftdarauf aufmerksam, dass die unserem Verband angeschlossenen
Speditionsfirmen**am 26. Dezember (Stephanstag)
nicht arbeiten werden**

ihre Betriebe also am 24., 25. und 26. Dezember geschlossen halten. Diese Massnahmen erfolgt in Berücksichtigung der Tatsache, dass der 26. Dezember in Basel gesetzlicher Feiertag ist, und dass sowohl die Zoll- als auch die Bahnorgane (Güterverkehr) an diesem Tage keinen Dienst versehen.

Die Mitglieder unseres Verbandes sind den Herren Exporteuren dankbar, wenn sie ihre Güter in Anbetracht dieser Sachlage wenn immer möglich bis spätestens am 20. Dezember in Basel aufliefern.

Allfällige Verzögerungen bei den Importsendungen werden durch diese Massnahme nicht zu umgehen sein, speziell auch im Hinblick auf den zu erwartenden Güteranfall auf Jahresende. Wir möchten den Herren Importeuren demzufolge empfehlen, ihre Sendungen möglichst frühzeitig, d. h. vor Weihnachten, abzu-disponieren.

VERBAND BASLER SPEDITEURE

Skilift Château-d'Oex—Monts-Chevreuils S.A.
Château-d'Oex

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le samedi 9 décembre 1961, à 14 h. 30, à l'Hôtel Beau-Séjour, à Château-d'Oex.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration et des contrôleurs des comptes sur l'exercice 1960/1961.
- 2° Discussions et votations sur les conclusions de ces rapports.
- 3° Nominations statutaires.
- 4° Cartes d'actionnaires.
- 5° Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs et le rapport de gestion seront à la disposition des actionnaires au siège social à partir du 28 novembre 1961.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées au siège social ou auprès de la Banque Cantonale Vaudoise, du Crédit Foncier Vaudois, de l'Union Vaudoise du Crédit, à Lausanne, et de la Banque et Caisse d'Epargne du Pays d'Enhaut, à Château-d'Oex, sur présentation des titres ou d'un certificat de dépôt.

Les actionnaires devront présenter à l'entrée leurs titres ou la carte d'admission.

Le conseil d'administration.

Elektrizitätswerk Grindelwald AG.**Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**

Samstag, den 9. Dezember 1961, um 15 Uhr, im Hotel Kreuz und Post in Grindelwald

Traktanden:

1. Entgegennahme und Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Erteilung der Entlastung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl der Kontrollstelle pro 1961/62.

Geschäftsbericht, Bilanz, Rechnung über Gewinn und Verlust und Revisionsbericht liegen zur Einsichtnahme der Aktionäre im Bureau der Gesellschaft auf.

Gegen Ausweis des Aktienbesitzes können Zutrittskarten zur Generalversammlung bei der Kantonalbank von Bern, deren Filiale in Interlaken und beim Zweigbureau in Grindelwald erhoben werden.

Grindelwald, den 20. November 1961.

Der Verwaltungsrat.

Aktiengesellschaft R. & E. Huber

Schweiz. Kabel-, Draht- und Gummiwerke

Pfäffikon (Zürich)**Umwandlung der bisherigen Inhaberaktien
in vinkulierte Namenaktien**

Die heutige Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft hat die Umwandlung der bisherigen Inhaberaktien in vinkulierte Namenaktien beschlossen. Sämtliche Inhaber von Aktien, welche nachweisbar am 24. November 1961 Eigentümer der betreffenden Titel waren, werden ohne weiteres ins Aktienregister eingetragen. Für die Eintragung von Aktien, welche nach diesem Datum erworben werden, behält sich der Verwaltungsrat einen Entscheid gemäss § 4 der geänderten Statuten vor.

Unsere Aktionäre werden gebeten, ihre bisherigen Inhaberaktien mit Coupons Nr. 27 ff. zusammen mit dem hiezu vorgesehenen, vollständig und genau ausgefüllten Anmeldeformular bis 31. Januar 1962 bei einer schweizerischen Niederlassung der

Schweizerischen Kreditanstalt

einzureichen. Die neuen Namenaktien gelangen so bald als möglich zur Ablieferung.

Pfäffikon (Zürich), den 24. November 1961.

Der Verwaltungsrat.

James Guyot S.A., La Tour-de-Peilz

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le lundi 11 décembre 1961, à 11 heures, à la Taverne du Château, Salon rouge, 43, rue d'Italie, à Vevey.

Ordre du jour:

- 1° Rapport sur la situation actuelle du conseil d'administration et de la fiduciaire chargée du contrôle des comptes.
- 2° Approbation des dits rapports et décharge au conseil d'administration.
- 3° Démission et élection d'administrateurs.
- 4° Divers.

Pour assister à la séance, les actionnaires seront tenus de produire leurs actions, ou à défaut une attestation de banque, avec liste numérique, justifiant la propriété de leurs actions.

Le conseil d'administration.

Téléferique Leysin-Aï-(Berneuse) S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le mercredi 20 décembre 1961, à 15 heures, au Restaurant du Nord, à Leysin.

Ordre du jour:

- 1° Constatation de la souscription et de la libération intégrale de 400 actions nouvelles, au porteur, de 250 fr. nominal.
- 2° Modification des statuts en fonction de l'augmentation du capital actions.
- 3° Divers.

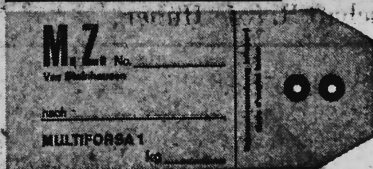
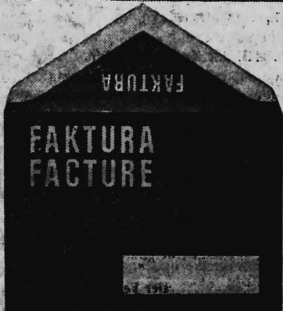
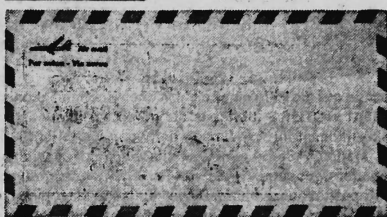
Le projet de modification des statuts est à la disposition des actionnaires au siège de la société à Leysin.

Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées à la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne et Leysin du 11 au 16 décembre 1961.

Le conseil d'administration.



T & D



Für Couverts zu Frey Wiederkehr

Es lohnt sich, direkt bei der leistungsfähigen Couvertfabrik zu bestellen. Couverts jeder Art und Grösse, Normalformate, Spezialanfertigungen, bedruckte, unbedruckte, mit und ohne Fenster, für Korrespondenz und Werbedrucksachen... immer prompt und tadellos und oft viel vorteilhafter. Verlangen Sie eine Offerte.

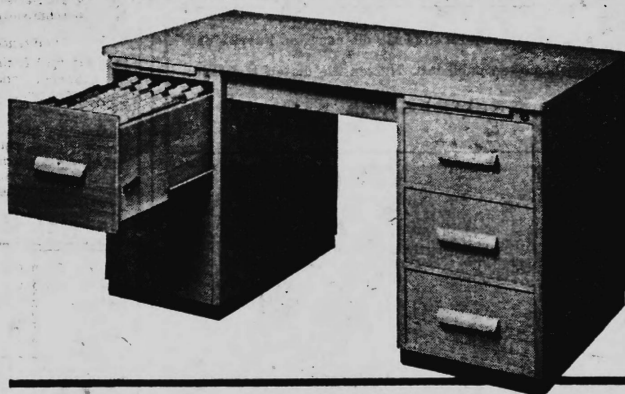
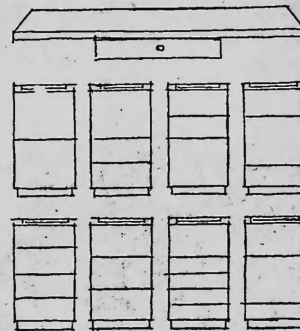


Frey, Wiederkehr + Cie AG, Papierwarenfabrik
Weberstrasse 5, Zürich 4, Telefon 051/237783

Die individuellen Kombinationen des Füller- Kombipultes

45 zweiteilige und 165 dreiteilige Schreibtisch-Kombinationen lassen sich aus den Standard-Elementen des Füller-Kombipultes zusammenstellen — mit Auszügen für Hängemappen, Karteien, Formulare, Kleinmaterial oder Telefonadressen. Wer ein Füller-Kombipult wählt, erhält zum vorteilhaften Serienpreis einen Schreibtisch «nach Masse». Die Kugellager-Vollauszüge mit Stahlführungen gleiten selbst bei grosser Belastung leicht und ohne Lärm. Eiche, beliebig getönt. Verlangen Sie Nr. 29 unserer «Blätter für Organisation».

Pultplatten in beliebigen Grössen, auch farbig. Korpusse wahlweise mit normierten Hängeregistratur-, Kartei-, Formular- oder Materialschubladen, alle innen mattiert. Sicherheits-Verschluss.



Rud. Füller Söhne AG.
Abt. Büromöbel, Registraturen,
Karteien:
Zürich, Tödlstrasse 48,
Tel. 051/2716 80

Genève, 3, rue de Chantepoulet,
tél. 022/322 40
Abt. Schreibwaren: Zürich, Münsterhof 13
Abt. Büromaschinen:
Zürich, Fraumünsterstrasse 13

büro-füller Tödlstrasse 48

Depuis bientôt 50
ans nous accordons
des

Prêts

sans caution. Ré-
ponse rapide. Petits
remboursements
mensuels. Discretion
complète.

Banque Procrédit
Fribourg
Tél. (037) 2 64 31



FISCHER & CO.
REINACH 5

PATENTE
KIRCHHOFER,
RYFFEL & CO.
ZÜRICH, BARNHOFSTR. 60

Inserate

Im Schweizerischen
Handelsamtsblatt
haben stets Erfolg!

Téléférique Leysin-Aï S.A. Leysin

Avis aux actionnaires

Emission d'actions nouvelles

Suivant décision du conseil d'administration, le capital-actions du Téléférique Leysin-Aï S.A., Leysin, est augmenté de 900 000 fr. à 1 000 000 de fr. par l'émission de 400 actions de 250 fr. nominal, au porteur, jouissance 1^{er} janvier 1962.

Conditions d'émission:

Neuf actions anciennes donnent droit de souscrire à une action nouvelle contre remise du coupon N° 5. Des souscriptions à titre réductible seront également acceptées.

Le prix d'émission est fixé à 250 fr. + timbre fédéral d'émission 2% = 255 fr.

La souscription est ouverte du 27 novembre au 11 décembre 1961 et les bulletins de souscription peuvent être déposés auprès des domiciles de souscription suivants:

BANQUE CANTONALE VAUDOISE, Lausanne
CREDIT FONCIER VAUDOIS, Lausanne
UNION DE BANQUES SUISSES, Lausanne

ainsi qu'à leurs succursales et agences.

Leysin, le 23 novembre 1961.

Téléférique Leysin-Aï S.A.

Diligentia AG.

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung
auf Freitag, den 15. Dezember 1961, 17 Uhr,
Claraplatz 1, 5. Stock, Basel.

- Traktanden:
1. Protokoll der Generalversammlung vom 10. Mai 1961.
 2. Geschäftsbericht 1960.
 3. Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1960.
 4. Bericht der Kontrollstelle.
 5. Décharge-Ertelung an den Verwaltungsrat.
 6. Wahlau.
 7. Varia.

Basel, den 22. November 1961.

Der Verwaltungsrat.

England

Regelmässiger Ferry-Boat-Dienst
in beiden Richtungen

J. Véron, Grauer & Cie. AG.
GENÈVE - Basel - Zürich - St. Gallen

Continental Express LTD.
LONDON-Manchester, Hull, Glas-
gow, Birmingham, Dover, usw.

Im SHAB. werden regelmässig die neuesten Fabrik- und
Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diesen Umstand!

INSERIEREN SIE!



Mit unseren
Fluoreszenzleuchten
bestücktes Büro des modernsten Bürohauses in Zürich.
Verlangen Sie Prospekt und Preisliste
ELEKTRAM AG., ZÜRICH 1
Krebsgasse 7 Telefon (051) 34 71 63

SOCIÉTÉ
FIDUCIAIRE RAVIER S.A.
expert-comptable diplômé
BULLE FRIBOURG

Torpedo



**Nicht nur formschön, auch
in den Schreibeigenschaften
hervorragend!**

Überzeugen Sie sich selbst.
Unverbindliche Probestellung
auf Verlangen.

ERNST JOST AG

Zürich: Geßnerallee 50, Tel. (051) 23 67 57
Laden: Löwenstr. 60, b. Hauptbahnhof
Aarau: Kasinostr. 36, Tel. (064) 2 82 25
Vertretungen und Service-Stellen in allen
Kantonen.

INKASSO

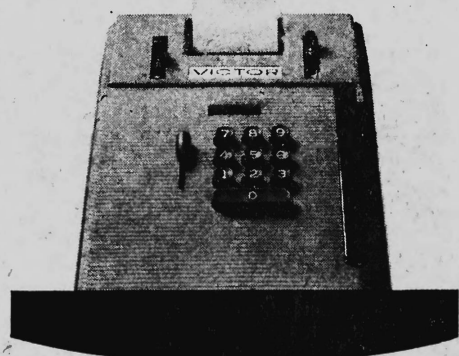
auf einer neuen Erfolgsbasis

in der ganzen Schweiz und im
Ausland.

Orientieren Sie sich unverbindlich
durch:

INKA-Organisation Strasser
Haldenstrasse 176 - Zürich 3
Telephon (051) 35 20 80

**Elektrisch rechnen —
schneller
mit der neuen
VICTOR 7-83-54**



Jetzt sind Sie auf die Hilfe einer elektrischen Rechenmaschine
angewiesen! VICTOR — übrigens die grösste Addiermaschi-
nenfabrik — kommt Ihrem Wunsch entgegen und bringt jetzt
mit dem Modell 7-83-54 eine elektrische Saldiermaschine
zum besonders günstigen Preis von Fr. 695.-, die sich durch
erhöhte Kapazität auszeichnet. Diese kompakte Maschine hat
auf kleinem Raum Platz (sie ist nur 185 mm breit, 340 mm
tief und 185 mm hoch, Gewicht 6,5 kg) und reduziert den
Zeitaufwand der Rechenarbeit auf ein Minimum. Weitere
Ausstattungsmerkmale, z. B. der Kontrollstreifen, die Zehner-
tastatur für Blindbedienung mit grosser Motorentaste, sind
Grund genug, diese Saldiermaschine zu prüfen. Wann möchten
Sie die neue VICTOR 7-83-54 zur Gratisprobe?

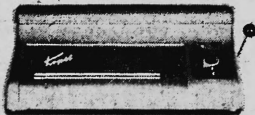


Rüegg-Naegeli

+ Cie AG

Bahnhofstrasse 22 Zürich Tel. 051/23 37 07

VICTOR Generalvertretung für die deutsche Schweiz



„Für die Konferenz
schnell jedem eine Abschrift?“

Abschriften? Welch zeitraubende
Mehrarbeit. Eine Lehrtochter — ein
Kopit-Kombi — und das Problem ist
gelöst. Mit diesem modernen Foto-
kopierapparat liegen im Nu weisse,
scharfe Fotokopien vor. Egal wie die
Vorlagen aussehen, wie dick sie sind,
Blatt- oder Buchform, sämtliche Farben —
Kopit-Kombi fotokopiert alles.

Kopit-Kombi
der Schweizer Fotokopierapparat
in formschönem Ganzmetallgehäuse.
Verschiedene Modelle ab Fr. 560.—
Verlangen Sie Detailprospekte!

Kopit AG Bern, Fabrik für Fotokopier-
apparate und Lichtpausmaschinen
Engelhalderstrasse 22, Tel. 031/2 60 06

